



Кратка информация

Обезщетение за безработица II/ Социални помощи

Основна социална закрила за лица търсещи работа

Най-важното накратко

Основната социална закрила за лица търсещи работа ще Ви подпомогне при интегриране на работното място и с обезщетения за гарантиране на средствата за издръжка на живота.

Целта е в бъдеще време да можете да осигурявате сами средствата за издръжка на Вашия живот и този на членовете на семейството си.

Обезщетенията за основна социална закрила се финансират от данъчни средства и за преодоляване се предоставят на всички, които разполагат с твърде малко собствени средства или не разполагат със средства.

Отговорни за прилагането на задачите са бюрата по труда.

Тази кратка информация ще Ви разясни, какви обезщетения могат да бъдат предоставени и какво трябва да вземете под внимание при това.

I. Обезщетение за безработица II/ Социални помощи

Можете да получите обезщетение за безработица II, ако

- сте безработни,
- сте нуждаещи се,
- ако сте на минимум 15 години и още не сте достигнали пенсионна възраст и
- Вашето местожителство е в Германия.

За чуждестранни граждани има известни особености, например трябва да е позволено приемане на трудов ангажимент. Кандидатките и кандидатите за получаване на статут на бежанци се изключват от обезщетенията по SGB II (Социален кодекс – Втора книга). Лицата с признат статут на бежанци могат да получат обезщетения.

Ако сте по-млади от 15 години или ако не можете да работите по здравословни причини, тогава може да получите и обезщетения (социални помощи), ако живеете заедно в така

наречена общност с еднакви потребности с работоспособно лице, което има право да получава обезщетения.

Общност с еднакви потребности

Ако живеете в едно домакинство заедно с партньор или с деца, по принцип вие представлявате общност с еднакви потребности. Доходът и имуществото на едно лице – подобно както в семейства – трябва да се използва и за другите.

Обезщетението за безработица II и социалните помощи са обезщетения, които трябва да гарантират средствата за съществуване. Към тях спадат:

Общи потребности

Общите потребности покриват общите разходи за храна, облекло, електричество, грижа за тялото и покъщнина. Техният размер зависи основно от възрастта и семейното положение (например неженен/неомъжена, живеещ/а с партньор). Актуалните общи потребности можете да видите на официалната страница на Федералното министерство по труда и социалните дейности (www.bmas.de).

Допълнителни потребности

При определени обстоятелства към общите потребности могат допълнително да бъдат изплатени допълнителни потребности, така например за бременни или самотни родители.

Квартира и отопление

Поемат се съразмерни разходи за квартира и отопление. Съразмерността зависи от съответното населено място. Ако желаете да смените квартирата, преди да сключите нов договор за наем, вземете съгласието на Вашето бюро по труда.

II. Еднократни обезщетения

Освен обезщетението за безработица II и социалните помощи могат да бъдат предоставени и еднократни обезщетения, например за първоначално обзавеждане на жилището включително домакински електроуреди, първоначално набавяне на облекло или първоначално оборудване при бременност и раждане.

III. Здравно осигуряване и осигуряване при нужда от рехабилитация

Като лице получаващо обезщетение за безработица II по закон вие подлежите на задължително здравно осигуряване и осигуряване при нужда от рехабилитация.

IV. Обезщетения за образование и участие

За деца, юноши и млади възрастни могат да бъдат поети и допълнителни разходи, например за училищни нужди, училищни излети и няколкодневни екскурзии с класа, членски такси в спортния клуб или разходи за обучение по музика.

V. Обезщетения за интегриране на трудовия пазар

Най-важната задача на бюрата по труда е да Ви помогнат при интегрирането Ви на работния пазар. Служителките и служителите на бюрото по труда ще говорят с Вас и ще Ви предложат подходящи места. Освен това евентуално

ще могат да Ви бъдат възстановени разходите за кандидатстване. Ако са Ви необходими допълнителни познания и способности, може да Ви бъдат предложени обучения и квалификации.

VI. Какво влияние имат доходът и имуществото?

Преди да получите финансова помощ, трябва да използвате собствени средства, т.е. Вашия доход и имущество, които могат да бъдат използвани (изключение прави например покъщнината). Доход е всяко постъпление в пари, което получавате след подаване на заявление. Имущество са Вашите „притежания“, които сте имали преди подаване на заявление и които са измерими в пари. Вие може да получавате обезщетение за безработица II и когато работите, но доходът не Ви достига за гарантиране на средствата за съществуване.

VII. Подаване на заявление

Обезщетения по SGB II се изплащат само по заявление. Затова се регистрирайте колкото се може по-рано във Вашето бюро по труда. Подаването на заявление е безплатно. Формуляри можете да получите от бюрото по труда и в Интернет. Моля да отговорите на всички въпроси в заявлението и в приложенията изчерпателно и правдоподобно.

Ако все още не говорите добре немски език, може да доведете със себе си друго лице, което говори езика. В противен случай се осведомете от Вашето бюро по труда, дали може да Ви бъде назначен преводач.

VIII. Какво трябва да вземете под внимание?

От подаването на заявлението нататък вие сте задължен/а да се регистрирате лично във Вашето бюро по труда, ако бъдете призован да го направите. Ако не можете да се явите на някоя назначена среща, моля уведомете незабавно Вашето бюро по труда и посочете причината. Ако се получат промени, които могат да окажат влияние на обезщетенията (като например започване на работа или на следване, преместване, раждане на дете, напускане на друго лице в квартирата) трябва незабавно да съобщите това на бюрото по труда. В противен случай може да има негативни последици за Вас (връщане на изплатените в повече обезщетения, нарушения на реда или наказателно производство).

Вие сте задължен/а да използвате всички възможности за осигуряване на Вашите средства за съществуване със собствени сили. Това означава, че вие самостоятелно трябва да се погрижите да си намерите работа и да кандидатствате на приемливи работни места.

IX. Допълнителна информация

Допълнителна информация ще получите от:

- „Брошура SGB II – Основна социална закрила за лица търсещи работа“

Тази а и други брошури ще намерите на Интернет страницата на Федералната агенция по заетостта
» www.arbeitsagentur.de както и във Вашето бюро по труда.

Издател

Федерална агенция по заетостта
Сфера на дейност Парични обезщетения
и право октомври 2020
www.arbeitsagentur.de



наречена общност с еднакви потребности с работоспособно лице, което има право да получава обезщетения.

Общност с еднакви потребности

Ако живеете в едно домакинство заедно с партньор или с деца, по принцип вие представлявате общност с еднакви потребности. Доходът и имуществото на едно лице – подобно както в семейства – трябва да се използва и за другите.

Обезщетението за безработица II и социалните помощи са обезщетения, които трябва да гарантират средствата за съществуване. Към тях спадат:

Общи потребности

Общите потребности покриват общите разходи за храна, облекло, електричество, грижа за тялото и покъщнина. Техният размер зависи основно от възрастта и семейното положение (например неженен/неомъжена, живеещ/а с партньор). Актуалните общи потребности можете да видите на официалната страница на Федералното министерство по труда и социалните дейности (www.bmas.de).

Допълнителни потребности

При определени обстоятелства към общите потребности могат допълнително да бъдат изплатени допълнителни потребности, така например за бременни или самотни родители.

Квартира и отопление

Поемат се съразмерни разходи за квартира и отопление. Съразмерността зависи от съответното населено място. Ако желаете да смените квартирата, преди да сключите нов договор за наем, вземете съгласието на Вашето бюро по труда.

II. Еднократни обезщетения

Освен обезщетението за безработица II и социалните помощи могат да бъдат предоставени и еднократни обезщетения, например за първоначално обзавеждане на жилището включително домакински електроуреди, първоначално набавяне на облекло или първоначално оборудване при бременност и раждане.

III. Здравно осигуряване и осигуряване при нужда от рехабилитация

Като лице получаващо обезщетение за безработица II по закон вие подлежите на задължително здравно осигуряване и осигуряване при нужда от рехабилитация.

IV. Обезщетения за образование и участие

За деца, юноши и млади възрастни могат да бъдат поети и допълнителни разходи, например за училищни нужди, училищни излети и няколкодневни екскурзии с класа,

членски такси в спортния клуб или разходи за обучение по музика.

V. Обезщетения за интегриране на трудовия пазар

Най-важната задача на бюрата по труда е да Ви помогнат при интегрирането Ви на работния пазар. Служителките и служителите на бюрото по труда ще говорят с Вас и ще Ви предложат подходящи места. Освен това евентуално ще могат да Ви бъдат възстановени разходите за кандидатстване. Ако са Ви необходими допълнителни познания и способности, може да Ви бъдат предложени обучения и квалификации.

VI. Какво влияние имат доходът и имуществото?

Преди да получите финансова помощ, трябва да използвате собствени средства, т.е. Вашия доход и имущество, които могат да бъдат използвани (изключение прави например покъщнината). Доход е всяко постъпление в пари, което получавате след подаване на заявление. Имущество са Вашите „притежания“, които сте имали преди подаване на заявление и които са измерими в пари. Вие може да получавате обезщетение за безработица II и когато работите, но доходът не Ви достига за гарантиране на средствата за съществуване.

VII. Подаване на заявление

Обезщетения по SGB II се изплащат само по заявление. Затова се регистрирайте колкото се може по-рано във Вашето бюро по труда. Подаването на заявление е безплатно. Формуляри можете да получите от бюрото по труда и в Интернет. Моля да отговорите на всички въпроси в заявлението и в приложенията изчерпателно и правдоподобно.

Ако все още не говорите добре немски език, може да доведете със себе си друго лице, което говори езика. В противен случай се осведомете от Вашето бюро по труда, дали може да Ви бъде назначен преводач.

VIII. Какво трябва да вземете под внимание?

От подаването на заявлението нататък вие сте задължен/а да се регистрирате лично във Вашето бюро по труда, ако бъдете призован да го направите. Ако не можете да се явите на някоя назначена среща, моля уведомете незабавно Вашето бюро по труда и посочете причината. Ако се получат промени, които могат да окажат влияние на обезщетенията (като например започване на работа или на следване, преместване, раждане на дете, нанасяне на друго лице в квартирата) трябва незабавно да съобщите това на бюрото по труда. В противен случай може да има негативни последствия за Вас (връщане на изплатените в повече обезщетения, нарушения на реда или наказателно производство).

Издател

Федерална агенция по заетостта
Сфера на дейност Парични обезщетения
и право октомври 2020
www.arbeitsagentur.de

